

basqueDate

Telekomunikazio Ingenieritza masterra, 1. maila
Bilboko Goi Ingeniaritza Eskola Teknikoa - EHU
Gorka Zubia Garea

Barakaldon, 2020ko apirilaren 25ean

Abstract

Dokumentu honetan **basqueDate** \LaTeX data paketea aurkezten da. Pakete honek edozein dokumentuari data hizkuntza formalean gehitzen dio, Euskaltzaindiaren 37. araua jarraituz. In this document the **basqueDate** \LaTeX date package is presented. This package adds the date in formal Basque to the document, following the 37th rule of Euskaltzaindia.

1 Zergatik *basqueDate*? Why *basqueDate*?

Gero eta gehiago gara euskaraz ikasketa zientifiko-teknikoak aukeratzen ditugunok. Irakasgai desberdinen egunerokotasunean eskatzen diren txostenak egiteko, ikasle batzuok \LaTeX erabiltzen dugu. Editore hau euskaraz erabili ahal izateko, *babel-basque* garatu zuten duela urte batzuk.

Hala ere, *babel* horrek ez du dataren formatua modu egokian eskaintzen. Muga hori gainditzeko **basqueDate** jaio da. Pakete berri honi esker, "*Data nola adierazi*", Euskaltzaindiaren 37. arauan gomendatutako data formatua eskaintzen zaio erabiltzaileari.

More and more of us are taking up in Basque scientific and technical careers. In order to be able to make the reports we are asked for in the day to day of the subjects, some of us use \LaTeX . So that we can use this editor in our language, *babel-basque* was created several years ago. However, that *babel* has several limitations, among others, the date format. To overcome this limitation, **basqueDate** has been created. This package offers the user the possibility to insert the date in his document following the 37th rule of Euskaltzaindia, "*Data nola adierazi*".

2 Norentzat *basqueDate*? For who *basqueDate*?

Lehenengo momentu batean, hizkuntza pakete honek ikasketa zientifiko-teknikoetan diharduten eta \LaTeX erabiltzen duten ikasleentzat bideratuta zegoen; baina, egia esan, \LaTeX en txostenak, artikulak, liburuak edo bestelako dokumentuak idazten dituen edonorentzat komenigarria izan daiteke.

Initially this package was aimed to scientific-technical students who use \LaTeX in their every-day life. But the truth is that it can be helpful for all those who write in Basque with \LaTeX reports, papers, books or any kind of documents.

3 Nola *basqueDate*? How to *basqueDate*?

Pakete honen erabilera oso sinplea da. Data euskaraz ipintzeko hiru pauso baino ez jarraitu behar dira. The usage of this package is really simple. In order to get the date in Basque, three steps have to be followed:

1. Dokumentua non idatzi den zehaztu orrialdean. Specify where the document has been written,

```
\newcommand{\Lekua}{Barakaldo}
```

2. Paketea gehitu. Load the package,

```
\usepackage{basqueDate}
```

3. Data hurrengo modura formateatu `\maketitle` agindua exekutatu baino lehen. Format the date before executing `\maketitle`,

```
\date{\dataEuskaraz}
```

T_EX dokumentua konpilatzen den hurrengoan, dokumentuaren data hizkuntza egokian egongo da! The next time the T_EX document is executed, the date will be in the right format!

4 *basqueDate* erabilera *basqueDate* usage

4.1 Implementazio adibidea Implementation example

Hona hemen ***basqueDate*** paketearen implementazio adibidea. An implementation example of ***basqueDate*** is presented below.

```
\documentclass{article}
% Paketeak kargatu
\usepackage[basque]{babel}
\usepackage{basquedate}
% Lekua:
\newcommand{\Lekua}{Barakaldo}

% Txostenaren izenburua:
\title{<txostenaren izenburua>}
% Datu gehigarriak:
\author{<irakasgaia>\&
        <ikaslea>\&
        <eskola> - <unibertsitatea>}

% Data:
\date{\dataEuskaraz}
\begin{document}
    \maketitle
\end{document}
```

Listing 1: *basqueDate* adibidea. *basqueDate* example

```
\documentclass{article}
% Paketeak kargatu
\usepackage[basque]{babel}
%\usepackage{basquedate}
% Lekua:
%\newcommand{\Lekua}{Barakaldo}

% Txostenaren izenburua:
\title{<txostenaren izenburua>}
% Datu gehigarriak:
\author{<irakasgaia>\&
        <ikaslea>\&
        <eskola> - <unibertsitatea>}

% Data:
%\date{\dataEuskaraz}
\begin{document}
    \maketitle
\end{document}
```

Listing 2: implementazio bakuna. Vanilla example

4.2 Emaitzak Results

Aurreko kodeak exekutatzean, hurrengoak lortzen da. The above codes' execution results in:

<txostenaren izenburua>	<txostenaren izenburua>
<irakasgaia>	<irakasgaia>
<ikaslea>	<ikaslea>
<eskola> - <unibertsitatea>	<eskola> - <unibertsitatea>
Barakaldon, 2020ko apirilaren 23an	2020.eko apirilaren 23
(a) Emaitzak Listing 1 result	(b) Emaitzak Listing 2 result

Figure 1: Data formatu ezberdinetako dokumentuak. Different date format documents

Figure 1 irudian ikusten den bezala, soilik *basque babel*a inplementatzen duen kodeak (1b), data formatu okerrean bueltatzen du. Berriz, ***basqueDate*** paketea ere inplementatzen duenak (1a), data Euskaltzaindiaren 37. arauaren arabera aurkezten du.

5 Beste adibide batzuk Other examples

Bukaerako atal honetan, ***basqueDate*** paketearen beste adibide gehigarriak aurkezten dira. In this final section, other ***basqueDate***'s examples are presented:

Zizurren, 2030eko apirilaren 1ean
Antsoainen, 2021eko apirilaren 12an
Santurtzin, 2010eko apirilaren 30ean
Galdamesen, 2022ko apirilaren 25ean